

Подводные камни «Города изгнанников» | Les pièges de la « Ville de réfugiés »

Автор: Надежда Сикорская, [Женева](#) , 24.08.2016.



Наталья Беглова

Мисс Марпл может отдыхать, когда за дело берется Арина Родионова. Представляем новый детективный роман регулярного автора Нашей Газеты Натальи Бегловой,

увидевший свет благодаря московскому издательскому дому «Флюид ФриФлай».

|

Miss Marple prend des risques quand Arina Rodionova se mêle. C'est avec joie que nous présentons le roman de notre auteur Natalia Beglova, publié à Moscou par la maison d'édition «Fluid FreeFly».

Les pièges de la « Ville de réfugiés »

Так случилось, что первой серьезной книгой, прочитанной автором этих строк на французском языке, стала «[Прекрасная дама](#)» Альбера Коэна – книга длинная, сложная, некоторым кажущаяся занудной, а нами воспринятая с восторгом. Возможно, частично этот восторг объяснялся тем, что в тот момент я как раз собиралась переезжать из Парижа в Женеву и переходить на работу из одной организации системы ООН в другую, и роман Коэна как бы впустил меня за кулисы бюрократической машины в незнакомом тогда городе – со всеми необходимыми скидками на разные эпохи и обстоятельства.

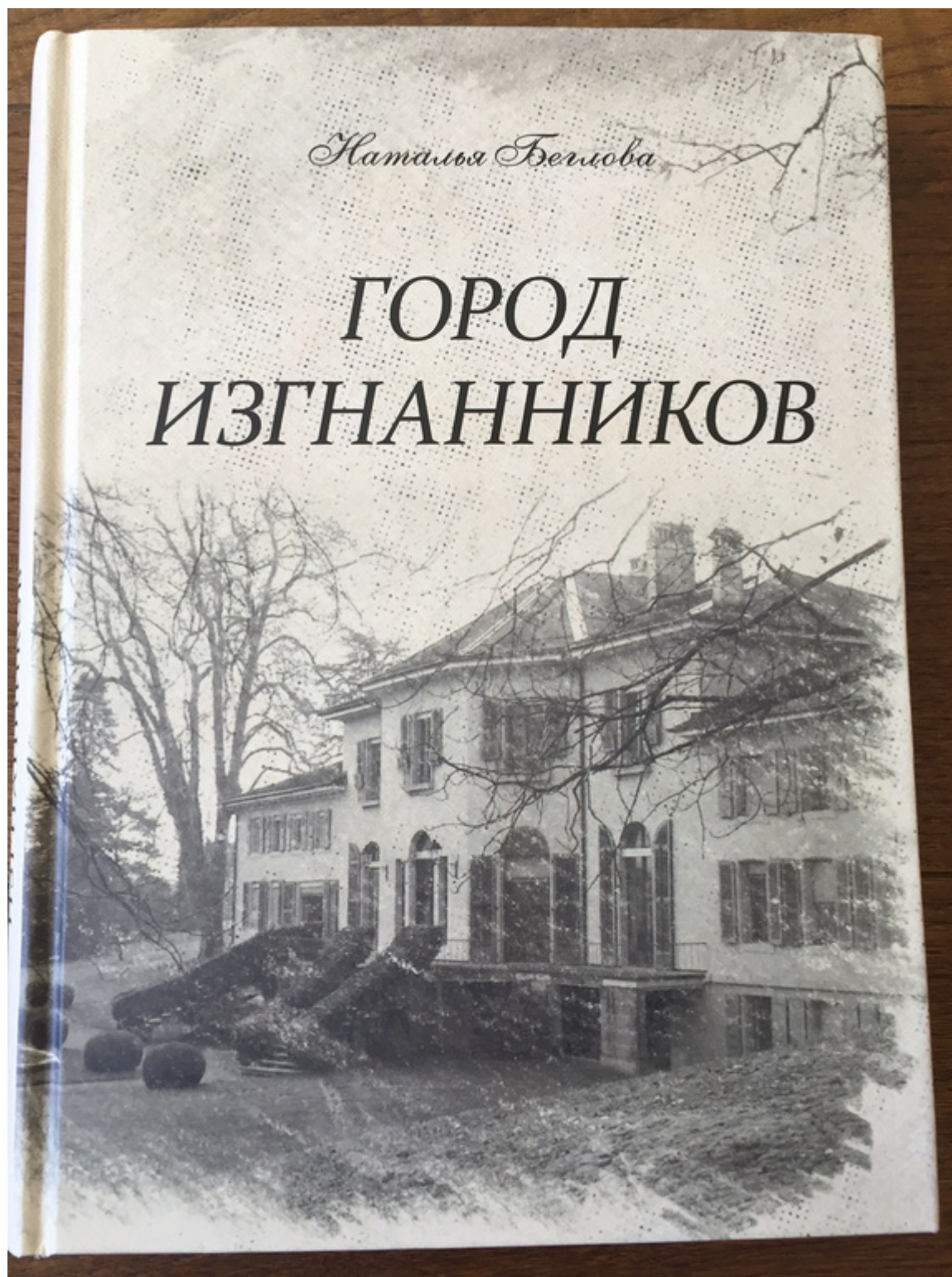
Именно этот прекрасный роман, написанный в 1968 году, но ставший доступный русскоязычному читателю лишь в 2012-м под названием «Любовь властелина» и тоже – удивительное совпадение! – благодаря издательскому дому «Флюид ФриФлай», вспомнился мне, как только я приступила к чтению «Города изгнанников» Натальи Бегловой.

Книги Коэна и Бегловой объединяет не только издательство, но и место их действия (Женева), и контекст (международная организация), и – главное, на наш взгляд, – знание предмета изнутри. Альбер Коэн, чьим именем названа одна из женевских улиц, до 1947 года занимал ряд ответственных постов в Лиге Наций, а Наталья Беглова – не только жена карьерного дипломата, но и сама сотрудница одной из женевских международных организаций.

Наши постоянные читатели знают, что мы нередко [не соглашаемся](#) с определениями жанров, которыми издательства одевают выпускаемые ими книги. Однако в данном случае наши мнения полностью совпадают – перед нами действительно «романтический детектив для любознательных». Его главная героиня – журналистка и супруга российского дипломата Арина Родионова – никуда нам не деться от «нашего всего»! – в которой некоторые наши читатели без труда узнают многие привлекательные черты самой Натальи Бегловой: интеллигентность, скромность, широкий кругозор, стремление «во всем дойти до самой сути», наблюдательность, внимание к деталям, неиссякаемый интерес к жизни во всех ее самых неожиданных проявлениях.

Название романа объясняется легко – «городом изгнанников» называют Женеву сами ее жители, о чем свидетельствует надпись на [барельефе](#) на одной из центральных площадей, площади Моляр. (Стоит заметить, что некоторые «наши» туристы узнают в одном из двух изображенных на нем персонажей В.И. Ленина!) О других [изгнанниках](#) писали на наших страницах и сама Наталья Беглова, и [другие авторы](#). И барельеф, и виллу Бокаж с мемориальной доской может увидеть каждый желающий, но проникнуть за кулисы ООН гораздо сложнее – даже для присутствия на рядовом культурном мероприятии во Дворце Наций требуется именно приглашение, удостоверение личности, прохождение через металлоискатель...

Советский журналист Михаил Кольцов, побывавший в Женеве в 1932 году, так описал этот «[муравейник наций](#)»: «С утра до половины пятого копошатся и действуют муравьи и муравьишки сэра Эрика на пользу всеобщего мира, справедливости и благоденствия. В час муравьи делают перерыв на завтрак. В половине восьмого переодеваются к обеду. В половине девятого муравьи надевают смокинги, а муравьишки платья с голыми спинами и в отличных машинах отправляются в оперу».



С тех пор, конечно, многое изменилось – и сама организация превратилась из Лиги Наций в ООН, и сотрудниц ее нынче в опере редко встретишь, да еще с голыми спинами. Простым смертным ООН часто кажется огромным и бесполезным

бюрократическим болотом, в которое, как в бездонную бочку, утекают взносы государств-членов, а значит, нас с вами, налогоплательщиков. Ну, эта тема уже становилась предметом отдельной статьи, вызвавшей бурную [дискуссию](#), и свою позицию Наталья Беглова закрепляет уже на первых страницах романа: толк от ООН есть, просто он не всегда виден невооруженным глазом, ведь превентивные меры впечатляют гораздо меньше и привлекают гораздо меньше внимания, чем катастрофы, происходящие при их отсутствии. И заблуждаются те, кто полагают, что поднятие уровня воды в Мировом океане не имеет к ним никакого отношения!

Подразделение ООН, ставшее сценой описываемых в романе событий, называется «Комиссия по оказанию помощи затапливаемым территориям». Реально такого органа, может, и нет, но он вполне мог бы существовать, тем более, что описан он более чем правдоподобно. Аполитичная, казалось бы, суть работы Комиссии на деле затрагивает интересы многих не только «простых людей», но и правительств, и крупных компаний. А где интересы, там и, как вы понимаете, деньги, ведь гибнуть за металл люди до сих пор не разучились. А где деньги, там и возможности для мошенничества и коррупции.

В ООН не любят выносить сор из избы, скандальная информация редко проникает за ее толстые стены (программа «Нефть в обмен на продовольствие» - редкое исключение), все проблемы предпочитают решать «по-домашнему», в кругу, так сказать, семьи. Поэтому тот факт, что глава Комиссии обращается к Арине Родионовой, «человеку извне», помимо диплома журфака МГУ обладающей и незаконченным образованием на факультете психологии Женевского университета, с просьбой разобраться в деликатной ситуации, связанной с утечкой конфиденциальной информации, свидетельствует о его полном отчаянии и отсутствии других выходов из положения. Принимая это предложение, Арина не подозревает, конечно, что окажется вовлеченной в хитро спланированную преступную схему с участием персонажей разных национальностей, переживет потоп в Бангладеш, столкнется с несколькими убийствами, будет заниматься раскопками на территории ООН, проведет ночь в ее архиве и станет свидетельницей адюльтера. Все это сопровождается экскурсами в малоизвестные страницы истории Женевы и ее окрестностей, недаром большинство глав романа названы именами местных старинных вилл, о части которых наши постоянные читатели уже [наслышаны](#).

Разумеется, мы не станем рассказывать вам, кто оказался таинственным злодеем (или злодейкой?), но советуем: читайте внимательно, обращайтесь внимание на детали, не забывайте об особенностях женской логики, а главное – получите удовольствие, пытаясь распутать этот сложный клубок.



[Женева](#)

Source URL:

<http://www.nashagazeta.ch/news/culture/podvodnye-kamni-goroda-izgnannikov>